



青少年文库

Robinson
Crusoe

鲁滨孙漂流记

丹尼尔·笛福 著

李楠 编译
汤维维 绘

Robinson
Crusoe

国家教育部**推荐读物**

全彩手绘插图

著名作家高洪波倾情作序

英国现实主义小说**开山之作**

一部惊险刺激的荒岛求生记，
一曲意志力和生命力的赞歌！

北方联合出版传媒（集团）股份有限公司



万卷出版公司

© 丹尼尔·笛福 2016

图书在版编目(CIP)数据

鲁滨孙漂流记 / (英) 丹尼尔·笛福著; 李楠编译. — 沈阳:
万卷出版公司, 2016.7

(悦成长青少年文库 / 王智远主编)

ISBN 978-7-5470-4211-3

I. ①鲁… II. ①丹… ②李… III. ①长篇小说 - 英国 - 近代
IV. ①I561.44

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第123622号

出版发行: 北方联合出版传媒(集团)股份有限公司

万卷出版公司

(地址: 沈阳市和平区十一纬路25号 邮编: 110003)

印刷者: 辽宁星海彩色印刷有限公司

经销者: 全国新华书店

幅面尺寸: 170mm × 240mm

字数: 130千字

印张: 13

出版时间: 2016年7月第1版

印刷时间: 2016年7月第1次印刷

责任编辑: 张雪娇

封面设计: 徐春迎

版式设计: 徐春迎

责任校对: 彭力胜

ISBN 978-7-5470-4211-3

定价: 24.80元

联系电话: 024-23284090

邮购热线: 024-23284050

传真: 024-23284521

E-mail: vpc_tougao@163.com

腾讯微博: <http://t.qq.com/wjchgs>

网址: <http://www.chinavpc.com>

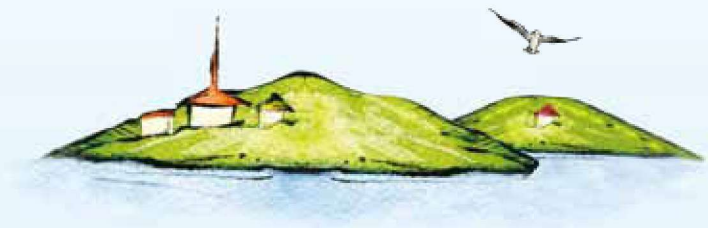
常年法律顾问: 李 福 版权所有 侵权必究 举报电话: 024-23284090

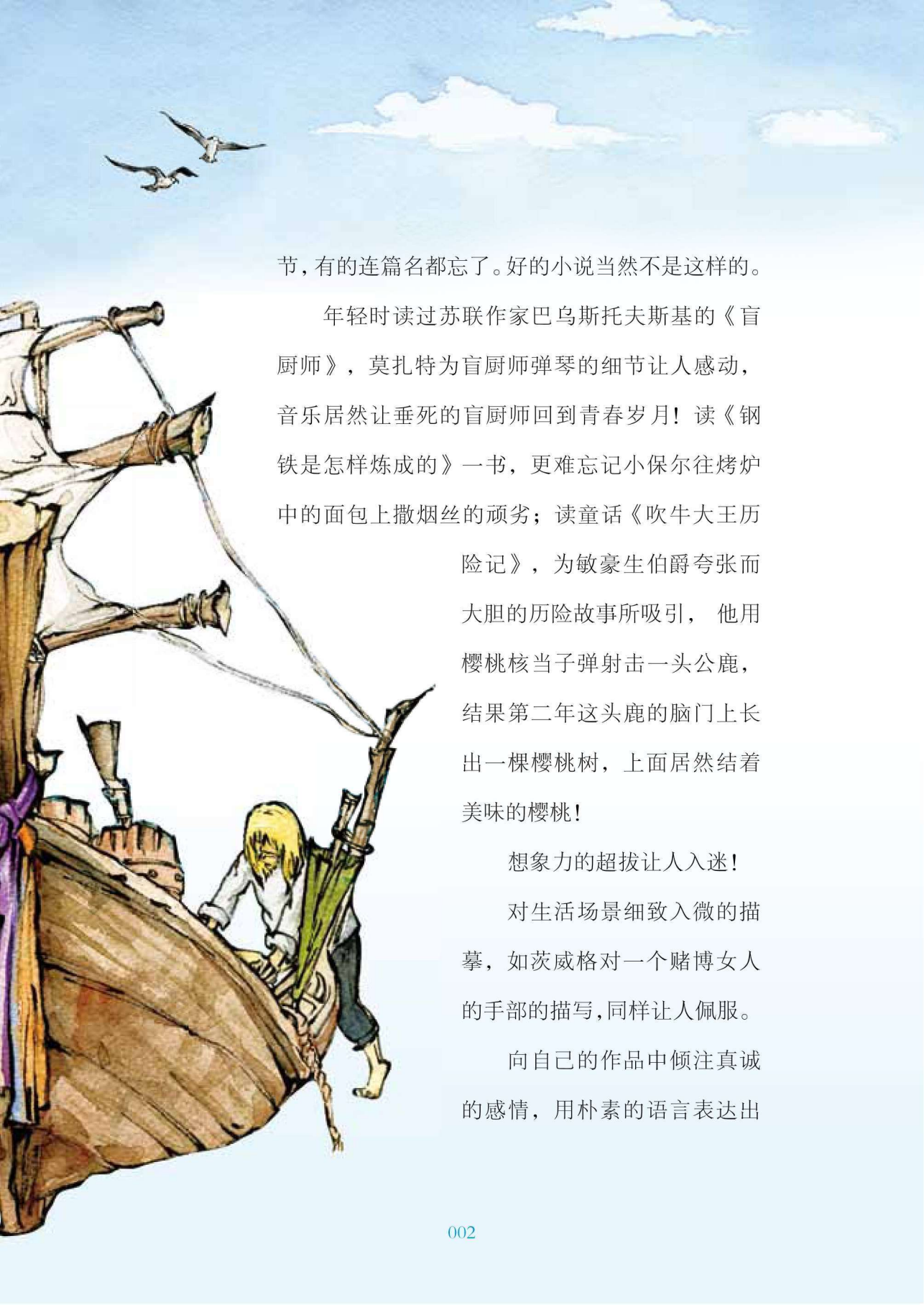
如有质量问题, 请与印务部联系。联系电话: 024-23284452

开心阅读

读近来一些颇为走俏的小说，得一体会：阅读快感很多，阅读记忆很少。此语一出，居然得到大评论家雷达的认可，并被认真地引用过。

也许我无意中说出了当前的一种文学现象，这是进入 21 世纪和网络时代的文学所面临的尴尬之一，也是文学作品批量生产、定量制作的结果。我读到过许多小说，文通字顺，俏皮风趣，能让你一口气顺畅地读完，用时髦话说是“养眼”，但一两天过后再回忆，居然记不得其中的人物，记不起其中的细





节，有的连篇名都忘了。好的小说当然不是这样的。

年轻时读过苏联作家巴乌斯托夫斯基的《盲厨师》，莫扎特为盲厨师弹琴的细节让人感动，音乐居然让垂死的盲厨师回到青春岁月！读《钢铁是怎样炼成的》一书，更难忘记小保尔往烤炉中的面包上撒烟丝的顽劣；读童话《吹牛大王历

险记》，为敏豪生伯爵夸张而大胆的历险故事所吸引，他用樱桃核当子弹射击一头公鹿，结果第二年这头鹿的脑门上长出一棵樱桃树，上面居然结着美味的樱桃！

想象力的超拔让人入迷！

对生活场景细致入微的描摹，如茨威格对一个赌博女人的手部的描写，同样让人佩服。

向自己的作品中倾注真诚的感情，用朴素的语言表达出



作家的主观倾向，像契诃夫和欧·亨利的一系列优秀短篇小说，给人的阅读记忆永远是鲜明而又生动的，这就是艺术大师与一般匠人的区别。

做一名职业阅读者，拥有开心阅读的时刻是难得的享受，阅读时的会心一笑更是一种境界。佛陀讲经时天花乱坠，他同时又可以拈花一笑，可见花是一种期盼、一种象征，也是一种感悟和领悟的层次。一旦成为书，似乎每一页都具有挑战和冒险的意蕴，最起码你一旦拿起书，你把此时此刻的生命就交付给了它，它或许占有你生命中的片刻，或许占有半天或一夜，你的精神是凝注的，你的心灵是敞开的，你进入书或者书进入你，其实都一样，如果运气好的话，一本好书占有你的生命将漫长无比。列宁临逝世前让他的夫人朗读杰克·伦敦的小说《热爱生命》，这本书伴列宁走完生命之旅。去年我有幸出访俄罗斯，在红场的列宁墓专程拜谒弗拉基米尔·伊里奇，在进入列宁墓中的刹那，我看到列宁沉睡的、宁静的面庞，猛然想起了《热爱生命》这本书，想起了文风强悍的杰克·伦敦，奇怪的意识流。

一生中不知道要阅读多少书，就像你不知道要吃多少顿饭

一样。也许有大概的统计，尤其一日三餐九碗饭，以人生七十古来稀为基数，是能够计算出来的。但书就不同了，有的书让你终生阅读而常读常新，有的书则一带而过，如过眼烟云。所以，能时常拥有开心阅读的机会的确是一种幸运，说幸福也成。

青少年在成长的过程中，拥有这种幸福的阅读体验无疑会成为一生的财富，从而形成自己独特的阅读记忆。“悦成长”青少年文库，正是在这方面所做的有益尝试。鲁迅、冰心、巴金、汪曾祺、海明威、泰戈尔……这些文学艺术大师用自己鲜明的风格创造了一篇篇经典作品，这些作品以独有的意蕴化为阅读快感，润物无声地占据人的心灵。让这样的作品与孩子们的精神之旅为伴，一定会让他们的人生旅途充满鲜明而又生动的风景。希望每一个捧着经典阅读的孩子能在不自觉中扬起嘴角，享受这些美丽文字带来的快乐，感受到人性的丰富，体验到美的享受。

著名儿童文学作家 高洪波

Robinson Crusoe



Contents 目 录

序言 001

001 心怀理想 为梦远航

遭遇海盗 劫后余生 019

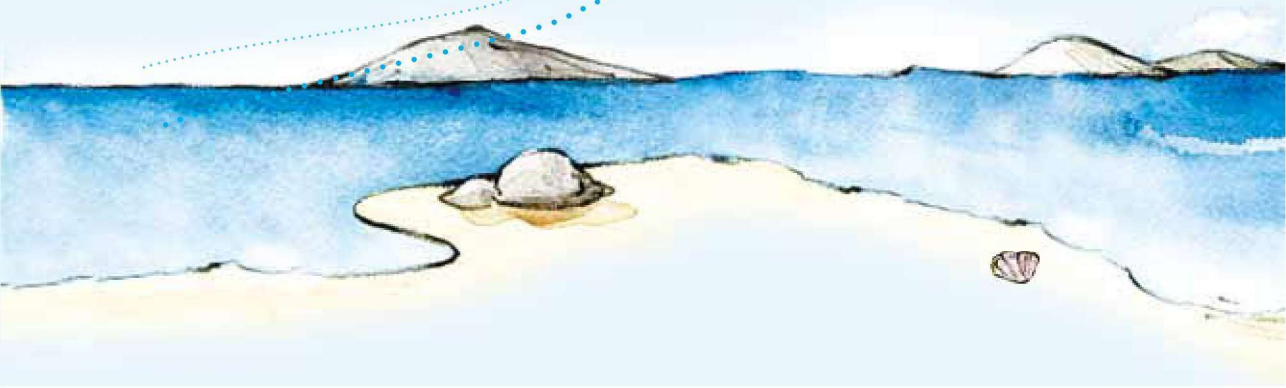
040 流落荒岛 自力更生

大事日记 孤岛生活 066

121 脚印惊魂 偶遇生番

攻击野人 救星期五 147

183 别离荒岛 重返故乡





心怀理想 为梦远航



我叫鲁滨孙·克罗伊次内，一六三二年出生在约克市的一个上流社会家庭中。我的父亲从德国不莱梅市移居到英国后，先在赫尔市经商，赚了不少钱，后来搬到约克市定居下来，并在那里与我的母亲结了婚。我的母亲娘家姓鲁滨孙，在当地很有声望，因而给我取名叫鲁滨孙·克罗伊次内。由于英国人一读“克罗伊次内”这个德国姓，发音就走样，结果大家就叫我们“克罗索”，以致后来连我们自己也这么叫、这么写了。所以，我的朋友们都叫我克罗索。

我有两个哥哥，大哥是曾驻佛兰德的英国步兵团的一位中校，大名鼎鼎的洛克哈特上校曾经带领过这支队伍。但不幸的是，大哥在敦刻尔克附近与西班牙人作战时阵亡了，而二哥至



今下落不明。作为家里的小儿子，父母没有让我学习任何手艺，只是让我在学校读书，一心想要我将来学法律，成为一名律师或者法官。

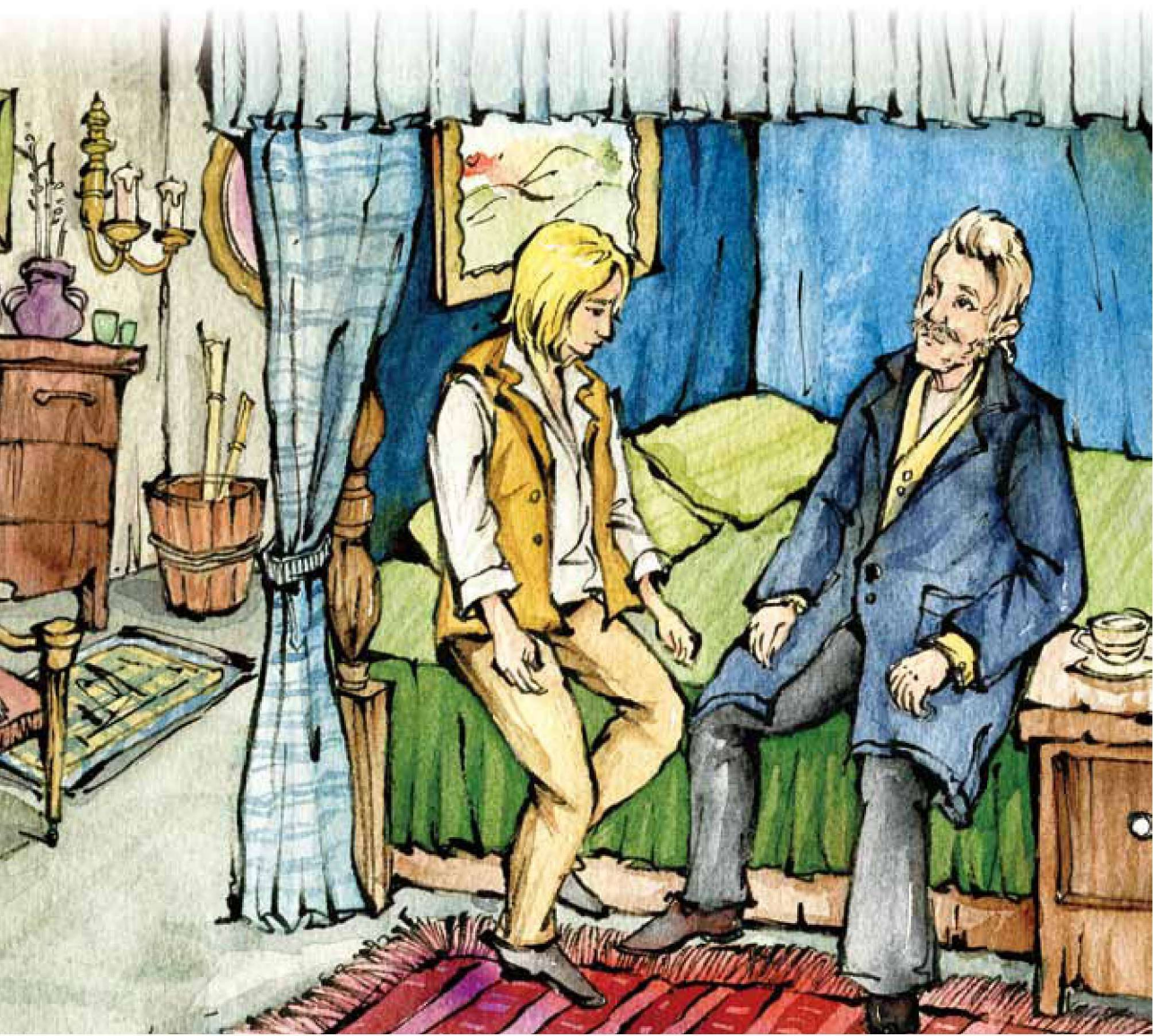
但是我从小就喜欢胡思乱想，出海远游是最让我魂牵梦绕的事。而且我性格固执，一旦决定的事九头牛都拉不回来。我的这种天性注定了我将来的不幸的遭遇。

父亲很了解我，但根据他半生的经验，这必然会给我带来厄运。

于是一天早晨，他把我叫进卧室，问我：“难道仅仅为了一个异想天开的理由，你就要背井离乡，离开爱你的父母吗？家里有什么不好呢？你可以轻易在社会上立身，你要肯努力，一定会过上富足的生活，安逸快活，难道这样不好吗？出洋冒险的人要么是身无分文，梦想着一夜暴富，要么就是很富裕了，想有更大的名声。但其实，中间阶层才是最幸福的阶层。他们既不必像下层人那样为满足温饱而终日操劳，也不必像上层人一样整天与人钩心斗角互相倾轧。所以很多人都羡慕中间阶层，甚至许多帝王都感慨高贵的出身给自己带来的不幸，他们希望自己当初出生在贫贱与高贵之间的中间阶层。《圣经》中的智者也曾祈祷：‘使我既不贫穷，也不富裕。’睁开眼睛看看，你就会发现上层社会和下层社会的人，终日都不得安宁，只有



中间阶层才是最安稳的。既不会一朝飞黄腾达，也不会一朝失去一切。不会因挥霍无度、穷奢极欲而弄得身心俱病，也不会因终日操劳、缺吃少穿而憔悴不堪。中间阶层的生活是安定祥和的，有足够的时间和金钱去享受世上许多乐趣，充满情调，怡然自得。而你现在就在这个门槛上了，出海远航只能让你离





这种近乎完美的生活越来越远。”

父亲对我说了很多，希望我不要自讨苦吃。当初大哥也是因为不听从他的安排，执意要去佛兰德打仗，结果在战场上丧了命，这件事给了他很大的打击。所以他老泪纵横，泣不成声地告诫我，要以大哥为诫，放弃那些不切实际的幻想，走他为我安排好的道路。还说他可以预见到，如果我一意孤行，以后一定会后悔的。

这或许只是父亲为了吓唬我随意说的，不想却是一语成谶。

我听了父亲的话很受感动，决定痛改前非，安心留在家里陪着父母。可是没过几天，出海远航的梦想就又在我的脑海里死灰复燃了，并且愈演愈烈，也听不进去父亲的唠叨了，后来干脆躲着他。

趁着母亲心情好的时候，我去找母亲聊了一次。我说：“我已经十八岁了，再去当学徒或者律师助手都已经晚了。现在就是想出去见见世面，除了这个什么也不想做。您去帮我向父亲说说情，让他同意我去航海吧，说不定我乘船出海一次，就会觉得我并不喜欢航海，那我就会安安生生地待在家里，加倍努力工作和学习。”

母亲听了之后很生气，说道：“这件事跟你父亲说有用吗？”



他很清楚这件事对你的影响，他是绝对不会答应的。而且你父亲语重心长地跟你说了那么多，你居然还继续做你的白日梦？反正我和你父亲都不会同意你这么做的，你还是趁早放弃吧，不然以后自讨苦吃，可别怨天尤人。”

尽管母亲是这样说的，但是她还是把我们的谈话原原本本地告诉了父亲，父亲也越发担忧起我来。

随后一年的时间里，尽管家里人多次让我打消这个念头，去做点正事，但是我始终顽固不化，甚至还试图说服他们。

一六五一年的一天，我偶尔来到赫尔市，碰到了一个老朋友，他说他要乘他父亲的船去伦敦，还怂恿我跟他们一起去。他像水手那样诱惑我：“不用付船费的哦。”我听后热血沸腾，立刻决定和他们走，而且也觉得没必要告诉父母，因为等他们发现我不见了，就会知道的。就这样，我既不向上帝祈祷，也没得到父亲的祝福，甚至都没考虑后果就登上了这艘开往伦敦的船。

恒比尔河，又叫亨伯河，发源于英格兰中部，流入北海。我们的船将顺着恒比尔河入海前往伦敦。

开始我还为这次出海兴奋不已，但是不久我就觉得，我真是天下第一倒霉蛋了，第一次出门就厄运连连。我们的船刚一驶出恒比尔河就刮起了大风，跟着下起了大雨。狂风掀起滔天



骇浪，猛烈的气势把第一次出海的我吓得半死。直到这时我才开始后悔我的所作所为，不孝地背弃了父母，这么快就遭到上天的惩罚了，真是报应不爽啊！

父亲和母亲对我的恩情和教导，一下子都涌进了我的脑海，使我陷入了无尽的自责当中。

这时风越来越大了，海面汹涌澎湃，波浪滔天，我们的船随着大浪一起一伏，似乎随时可能被风浪吞没。我从未见过这样吓人的场面，它让我的灵魂都开始颤抖。在这种惶恐不安的心情驱使下，我一次又一次发誓：如果上帝可怜我，使我的双脚有幸再一次踏上陆地，我一定回到父亲身边，这辈子再也不乘船出海了。我会听父亲的话，再也不做这种白日梦，因为这完全是自寻烦恼。同时我也理解了父亲关于中间阶层生活的看法，确实是字字珠玑。比如，父亲就一生安逸，既没有在海上遇到过这种狂风恶浪，也没有在陆地上经受艰难险阻。我决定要浪子回头，回到家里，回到父母身边。

这些想法在我的脑子里不停盘旋。

终于挨到了第二天，暴风雨过去了，海面平静多了，我也开始慢慢适应了海上的生活。但是我仍然情绪低落，再加上有些晕船，人显得更没精神了。傍晚时候，天气放晴了，风也止了，大海也在落日的余晖中变得温柔起来了。



太阳再一次从东方升起，阳光洒在风平浪静的海面上，泛着金色的粼波，让人心旷神怡。那是我从未见过的美景。

那天晚上我睡得很香，醒来后感觉不那么晕船了，精神也好多了。望着前天还奔腾咆哮的大海一下子变得这么平静安详，我不禁思绪万千。

那位引诱我上船的朋友过来看我，看到我一脸的沮丧，唯恐我以后真的不再航海，就跟我说：“你现在觉得怎么样？前天刮了点微风把你吓坏了吧？”

“微风？”我没好气地说道，“那么大的风暴也叫微风？”

“风暴？哈哈。那算什么！只要船够坚固，海面够宽阔，这点风我们根本不在乎。当然了，你是第一次出海，不怪你。”他拍拍我的肩膀，“你看现在天气多好。走，我们去喝碗甜酒，别再想那些不愉快的事了。”

那天我喝得酩酊大醉，尽情地胡闹撒欢，昨天还在脑海中的忏悔之情和下定的决心，统统被





抛到了九霄云外，出海远航的渴望又一次占据了我所有的心思。偶尔愧疚感也会偷偷冒出来，但是都被我抛诸脑后了。

不到五六天，我就完全摆脱了良心的谴责，再一次任由航海的念头肆意地在心里蔓延。为此，我必定会遭受新的磨难，上帝见我不思悔改，要毫不宽恕地惩罚我，那也是我自作自受。

风暴过后，尽管天气晴朗，却一直刮着西南风，船始终是逆风而行，所以我们并没走多少路。出海第六天，我们到达雅茅斯锚地，这里是海上的往来必经港口，许多从纽卡斯尔来的船只都到这一开放锚地停泊，等待顺风的时候驶入耶尔河。虽然我们应该趁着潮水驶入河口，无奈风刮得太大，我们也不得不在这海中停泊处抛锚，静候顺风的到来。

然而等待四五天之后，风却更猛了。

这块锚地向来有良港之称，加上我们的锚十分牢固，设备也很齐全，因此水手们对大风大浪都显出一副满不在乎的样子，照旧每天作息玩乐。到第八天早晨，风势突然增大，所有船员也都忙碌起来，下了中帆，并把船上的一切物资都放好，使船能够顶住狂风骇浪，安然停泊。中午时候，大海开始动荡不安，好几次都淹没了我们的船头，灌进去了很多水，有一两次我们甚至以为脱锚了。船身不停地晃动，于是船长下令放下备用锚，并将锚索放到最长。



这时候风暴来势汹汹，就连水手们的脸上也尽是恐慌的神色。船长出入自己的舱房路过我的舱房边时，我好几次听到他低声自语道：“上帝啊，可怜可怜我们吧！我们都要死了，请拯救我们的生命吧！”

我当时完全不知所措，一动不动地躺在自己的船舱里，甚至都没有像第一次那样忏悔，麻木的感觉席卷了我整个身心。我原以为这次也和上次一样，很快就会过去的，但是船长说的话却让我如坠冰窟。我走出自己的舱房，看到海上巨浪滔天，每隔三四分钟就恶狠狠地向我们的船扑来，打得船身摇晃不安。我望向四周，发现停泊在我们附近的两艘船，因为载货过重，已经把船侧的桅杆都砍掉了。我被眼前的景象惊呆了，顿时变得手足无措。

突然，船上的人惊呼起来，原来停在我们前面约一海里远的一艘船已经沉没了，另外两艘也被狂风吹得脱了锚，虽然桅杆已经一根不剩，也只能冒险离开锚地，驶向大海。

小船在海上容易行驶，相对来说境况比较好。但是也有两三只小船被风吹得从我们船旁边飞驰而过，船上只剩下角帆，向海外漂去。

到了傍晚，我们的情况也岌岌可危了，大副和水手长提议要砍掉前桅，船长本来坚决不同意，但是听水手长说，如果不

